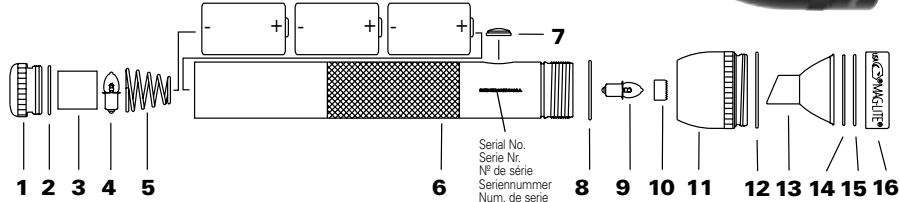
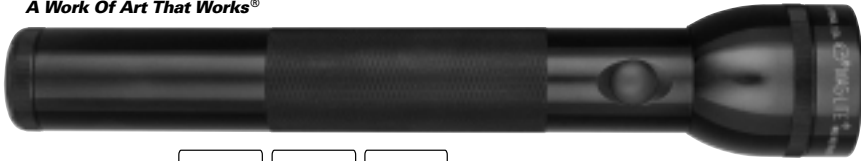


MAG-LITE®
A Work Of Art That Works®



- | | | | | | |
|--|--|--|--|---|---|
| 1 Tail cap
Achterste sluitkap
Capuchon d'assemblage
Endkappe
Tapa posterior | 4 Spare lamp
Reservelamp
Ampoule de rechange
Ersatzbirne
Bombilla de repuesto | 7 Switch seal
Schakelfafdichting
Joint commutateur
Schalterdichtung
Sello del interruptor | 10 Retaining collar
Afsluitkraag
Collier de rétention
Rückhaltering
Collar de retención | 13 Reflector
Reflector
Réflecteur
Reflektor
Reflector | 16 Face cap
Voorste sluitkap
Anneau avant
Vorderkappe
Tapa delantera |
| 2 O-ring, tail cap
O-ring, achterste sluitkap
Joint, capuchon d'assemblage
O-ring, Endkappe
Junta, tapa posterior | 5 Battery spring*
Batterijveer*
Ressort pour pile*
Batteriefeder*
Resorte para pilas* | 8 O-ring, barrel
O-ring, cilinder
Joint torique, tube
O-ring, Gehäuse
Junta, cilindro | 11 Head
Kop
Tête
Kopf
Cabeza | 14 Clear lens
Transparente lens
Lentille incolore
Klare Linse
Lente transparente | |
| 3 Lamp protector
Lampbeschermer
Protège-ampoule
Glühbirnenschutz
Protector de bombilla | 6 Barrel
Cilinder
Tube
Gehäuse
Cilindro | 9 Lamp
Lamp
Ampoule
Glühbirne
Bombilla | 12 O-ring, head
O-ring, kop
Joint, tête
O-ring, Kopf
Junta, cabeza | 15 O-ring, face cap
O-ring, voorste sluitkap
Joint, anneau avant
O-ring, Vorderkappe
Junta, tapa delantera | |

* Item 5 inserts into item 1 * Object 5 wordt in object 1 gebracht * La pièce 5 doit être insérée dans la pièce 1
* Die Batteriefeder 5 in die Endkappe 1 stecken * Inserte pieza 5 dentro de pieza 1

Thank you for purchasing a Mag-Lite® flashlight product. To register your new Mag® flashlight visit our website at www.maglite.com, from our home page just go to "Register Your Flashlight". To view the entire product line click on "The Maglite® flashlight". Please review all the information contained in this pamphlet.

OPERATION: Large end of battery spring must be snapped into tailcap. Always install batteries with the "+" end facing the head end of the flashlight and the "-" end facing the tailcap end of the flashlight. Switch - Push button switch, 3 position, on-off and signal. (Manual, momentary on-off). **Flood To Spot** - Rotate head of flashlight to adjust from a wide flood beam to an intense spotlight. **Changing The Lamp** - Unscrew the entire head assembly (11), then unscrew the retaining collar (10). There is a spare lamp in tail cap.

TROUBLESHOOTING: 1. Flashlight failure - Check the lamp and the batteries. If the lamp has burned out, be sure its replacement was designed specifically for the battery voltage output. **2. Flashlight does not turn on or stay on** - Check the tailcap. The metal surfaces contacting the barrel, tailcap and spring assembly should be shiny metal without obstruction between them. Any corrosion formed by a foreign substance should be carefully removed. **3.** If all of the above steps have been followed and the flashlight still does not perform properly, follow the steps in the HOW AND WHEN TO MAKE A WARRANTY CLAIM section, or see the customer service section at www.maglite.com or contact our Warranty/Repair facility. Tel: 01 (909) 947-1006, Fax: 01 (909) 947-5041.

INSPECTION AND MAINTENANCE: For prolonged life and efficiency, it is necessary periodically to inspect and perform preventative maintenance on your flashlight as follows: **1. Inspection** - Any battery may leak caustic solutions or gases which can corrode the inside of your flashlight. You should remove the batteries at least once a month and visually inspect the inside of the flashlight for signs of corrosion. If corrosion is seen, follow the instructions in the HOW AND WHEN TO MAKE A WARRANTY CLAIM section. **2. Separate Storage of Batteries** - If your flashlight is used infrequently, e.g., once a month or less, it is recommended to remove the batteries and store them separately. This helps guard against corrosion and may also prolong battery life. **3. Maintenance** - Place a small amount of petroleum jelly on all threads and rubber O-rings every six months.

Dank u voor uw aankoop van dit Mag-Lite® zaklantaarnproduct. Breng om uw nieuwe Mag® zaklantaarn te registreren een bezoek aan onze website op www.maglite.com en klik op de thuispagina "Register Your Flashlight" aan. Klik "The Maglite® flashlight" aan om ons gehele productassortiment te zien. Lees a.u.b. alle informatie in deze brochure.

GEbruik: Het lange einde van de batterijveer moet vastgeklemd zitten in de sluitkap. Altijd batterijen installeren met de "+" pool naar de kop van de zaklantaarn toe en de "-" pool naar de achterkant van de zaklantaarn toe. Schakelaar - Drukknop met drie standen: aan, uit en signaal. (Handmatig, kortstondig aan/uit). **Van schijnwerper naar spot** - Draai de kop van de zaklantaarn om van een wijd bundellicht over te schakelen naar een intens spotlicht. **De lamp vervangen** - Schroef de volledige kop los (11), dan de afsluitkraag losschroeven (10). Er bevindt zich een reservelamp in de achterste sluitkap.

HET OPSPOREN EN OPLOSSEN VAN FOUTEN: 1. Falen van de zaklantaarn - Controleer de lamp en de batterijen. Indien de lamp opgebrand is, verzeker u ervan dat de reservelamp specifiek is ontworpen voor de voltage output van de batterij. **2. Zaklantaarn kan niet aangezet worden en blijft niet aan** - Controleer de achterste sluitkap. De metalen oppervlakten die in contact komen met de cilinder, achterste sluitkap en het veerassemblage dienen blinkend metaal te zijn zonder enige obstructie tussen het metaal en de vermelde onderdelen. Corrosie gevormd door een vreemd product moet voorzichtig verwijderd worden. **3.** Indien al de bovenvermelde stappen genomen zijn en de zaklantaarn werkt nog niet zoals het hoort, volg de instructies in de sectie HOE EN WANNEER EEN GARANTIEKLACHT INDIENEN, of ga naar het gedeelte Customer Service op www.maglite.com of neem contact op met onze Garantie/Reparatuur faculteit: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax: 01 (909) 947-5041.

INSPECTIE EN ONDERHOUD: Om de levensduur te verlengen en omwille van efficiëntie is het noodzakelijk om uw zaklantaarn af en toe te inspecteren en als volgt preventief onderhoud uit te voeren: **1. Inspectie** - Alle batterijen kunnen bijtende oplossingen of gassen lekken die de binnenzijde van uw zaklantaarn kunnen aantasten door corrosie. U dient de batterijen tenminste eens per maand te verwijderen en visueel de binnenkant van uw zaklantaarn te inspecteren op tekenen van corrosie. Indien corrosie waargenomen wordt, volg de instructies in de sectie HOE EN WANNEER EEN GARANTIEKLACHT INDIENEN. **2. Afzonderlijk bewaren van batterijen** - Indien uw zaklantaarn onregelmatig gebruikt wordt, bijv. eens per maand of minder, dan wordt aangeraden de batterijen te verwijderen en ze afzonderlijk te bewaren. Dit helpt hen te beschermen tegen corrosie en kan de levensduur van uw batterij verlengen. **3. Onderhoud** - Plaats iedere zes maanden een kleine hoeveelheid petrolatum op alle draden en rubberen O-ringen.

Merci d'avoir acheté une lampe de poche Mag-Lite®. Pour faire enregistrer votre nouvelle lampe de poche Mag® flashlight, allez à la page d'accueil de notre site web www.maglite.com. Passez ensuite à « Register Your Flashlight » (« Faites enregistrer votre lampe de poche »). Pour afficher toute notre gamme de produits, cliquez sur « The Maglite® flashlight » (« La lampe de poche MagliteMD »). Veuillez lire ce dépliant au complet.

MODE D'EMPLOI: Le bout large du ressort de la pile doit être inséré et fixé dans le capuchon d'assemblage. Toujours installer les piles avec le côté «+» vers la tête et le côté «-» vers le capuchon d'assemblage de la torche. Poussez le bouton - 3 positions : Marche, Arrêt et Signal. (Manual, Marche-Arrêt momentané). **Eclairage ambiance à éclairage spot** - Tourner la tête de la torche afin de passer d'un faisceau ambiance grand diamètre à un faisceau spot concentré. **Pour changer l'ampoule** - Dévisser la tête (11), dévisser ensuite l'anneau avant (10). Une lampe de rechange se trouve à l'intérieur du capuchon arrière.

DÉPANNAGE: 1. Panne de la torche - Examiner l'ampoule et les piles. Si l'ampoule a grillé, vérifier que le voltage de l'ampoule de rechange est identique au voltage des piles. **2. La torche ne s'allume pas ou ne reste pas allumée** - Vérifier le capuchon d'assemblage. Les surfaces métalliques du tube, du capuchon d'assemblage et du ressort doivent être propres et libres d'obstruction entre elles. Toute corrosion créée par un corps étranger doit être soigneusement nettoyée. **3.** Si, après ces vérifications, la torche ne fonctionne toujours pas correctement, suivre les instructions données dans la section COMMENT ET QUAND EFFECTUER UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE, ou consultez la section « Service après-vente » à l'adresse suivante : www.maglite.com ou contactez le service Garantie/Réparation: Tél. 01 (909) 947-1006, FAX 01 (909) 947-5041.

EXAMEN ET ENTRETIEN: Afin d'augmenter l'efficacité et la durée de vie de la torche, celle-ci doit être régulièrement examinée et les opérations d'entretien préventif suivantes doivent être effectuées: **1. Examen** - En cas de fuite des piles, les solutions ou gaz caustiques risquent de corroder l'intérieur de votre torche. Enlever les piles de la torche au moins une fois par mois et chercher le moindre signe de corrosion à l'intérieur du tube. En cas de corrosion, suivre les instructions données dans la section COMMENT ET QUAND EFFECTUER UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE. **2. Rangement des piles à part** - En cas d'utilisation peu fréquente de la torche (une fois par mois ou moins), il est recommandé d'enlever les piles et de les ranger séparément. Cela permet d'éviter tout risque de corrosion et peut également augmenter la durée des piles. **3. Entretien** - Enduire de vaseline les pas de vis et les joints tous les six mois.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Lampenprodukts von Mag-Lite®. Besuchen Sie zum Registrieren Ihrer Mag®-Taschenlampe unsere Website unter www.maglite.com. Dort klicken Sie auf den Link „Register Your Flashlite“. Um sich unser Gesamtangebot anzusehen, klicken Sie auf „The Maglite® flashlight“. Lesen Sie bitte alle Informationen in diesem Heftchen.

BETRIEB: Größere Seite der Kontaktfeder muß in die Verschlusskappe einrasten. Batterien immer mit dem "+" Ende gegen den Taschenlampenkopf gerichtet und dem "-" Ende gegen die Endkappe gerichtet, installieren. Schalter - die Schalttaste drücken. Sie hat 3 Positionen: Ein,

Aus und Signal (für kurzzeitiges, manuelles Ein- und Ausschalten). **Umstellen von Punkt- auf Flutlichtstrahl** - Durch Drehen des Taschenlampenkopfes läßt sich die Taschenlampe mit einem breiten Flutstrahl auf einen intensiven Punktstrahl umstellen. **Birne auswechseln** - Gesamten Kopfbauatz (11) und anschließend den Rückhaltering (10) aufschrauben. In der Endkappe befindet sich eine Ersatzbirne.

STÖRUNGSSUCHE: 1. Versagen der Taschenlampe - Birne und Batterien überprüfen. Wenn die Birne ausgebrannt ist, achten Sie darauf, daß die Ersatzbirne für die spezifische Ausgangsspannung ausgelegt ist. **2. Taschenlampe läßt sich nicht drehen bzw. bleibt nicht an** - Endkappe überprüfen. Die Metalloberflächen, die mit dem Gehäuse, der Endkappe und dem Federsatz Kontakt haben, müssen blank und ohne Behinderung sein. Eventuelle, durch einen Fremdkörper verursachte Korrosionsstellen sollten vorsichtig entfernt werden. **3.** Sollte die Taschenlampe trotz Befolgen aller vorgenannten Schritte immer noch nicht richtig funktionieren, verfahren Sie bitte nach dem Kapitel **Modalitäten der Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches**, Hinweise finden Sie auch im Abschnitt „Customer Service“ unter www.maglite.com oder nehmen Sie mit unserem Kundendienst wie folgt Kontakt auf: Tel. Nr. 01 (909) 947-1006 oder Telefax Nr. 01 (909) 947-5041.

ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG: Um eine Verlängerung der Lebensdauer sowie eine gesteigerte Leistungsfähigkeit zu erzielen, ist es notwendig, Ihre Taschenlampe wie folgt regelmäßig zu überprüfen und vorbeugende Maßnahmen durchzuführen: **1. Überprüfung** - aus jeder Batterie können ätzende Lösungen oder Gase auslaufen, die zur Korrosion der Innenseite Ihrer Taschenlampe führen können. Die Batterien sollten mindestens einmal im Monat herausgenommen und die Innenseite Ihrer Taschenlampe visuell auf Korrosionserscheinungen überprüft werden. Wenn Korrosionsstellen entdeckt werden, sollten Sie nach dem Kapitel **Modalitäten der Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches** verfahren. **2. Getrennte Aufbewahrung der Batterien** - Wenn Ihre Taschenlampe selten gebraucht wird, d.h. einmal im Monat oder seltener, wird empfohlen, die Batterien herauszunehmen und getrennt aufzubewahren. Diese Maßnahme dient zur Korrosionvorbeugung und evtl. auch zur Verlängerung der Lebensdauer der Batterien. **3. Wartung** - Alle sechs Monate sämtliche Gewinde und O-Ringe aus Gummi mit etwas Vaseline bestreichen.

Gracias por comprar una lámpara de mano de Mag-Lite®. Para registrar su nueva lámpara de mano Mag® visite nuestra página de Internet en www.maglite.com. En nuestra página inicial solamente tiene que ir a "Registre su Lámpara de Mano". Para ver toda la línea de productos, dé un clic en "The Maglite® flashlight". Por favor revise toda la información de este panfleto.

FUNCIÓNAMIENTO: La parte más grande del resorte de la pila debe introducirse en la tapa posterior. Instale siempre las pilas con el extremo "+" apuntando hacia la cabeza de la linterna y el extremo "-" apuntando hacia la tapa posterior de la linterna. Interruptor - Interruptor de botón con 3 posiciones, encendido/apagado y señalador. (Manual, encendido y apagado momentáneo). **Iluminación de proyección a iluminación puntual** - Haga girar la cabeza de la linterna para regular de un haz de luz ancho hasta una luz puntual intensa. **Cambio de bombilla** - Desensrosque el conjunto de la cabeza (11), después desensrosque el collar de retención (10). Hay una bombilla de repuesto en la tapa posterior.

LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE ERRORES: 1. Fallo de la linterna - Examine la bombilla y las pilas. Si la bombilla está fundida, cerciórese de reemplazarla con una bombilla designada específicamente para la potencia de las pilas. **2. La linterna no se enciende o no se queda encendida** - Examine la tapa posterior. Las superficies metálicas que están en contacto con el cilindro, la tapa posterior y el conjunto de resortes deberán estar limpios y sin obstrucciones entre ellos. Toda corrosión formada por una substancia extraña deberá eliminarse cuidadosamente. **3.** Si se han seguido todos los procedimientos preventivos y la linterna aún no funciona como es debido, siga las instrucciones bajo el título CÓMO Y CUANDO HACER EFECTIVA LA GARANTÍA o vea la Sección de Servicio a Clientes en www.maglite.com o comuníquese con nuestro establecimiento de Garantías/Reparación: Tel: 01 (909) 947-1006, Fax 01 (909) 947-5041.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO: Para que la linterna dure mucho tiempo y brinde un rendimiento eficiente, será necesario inspeccionarla periódicamente y realizar los siguientes procedimientos de mantenimiento preventivo: **1. Inspección** - Las pilas pueden tener fugas de soluciones cáusticas o gases que pueden corroer el interior de la linterna. Es preciso retirar las pilas por lo menos una vez al mes e inspeccionar visualmente el interior de la linterna para ver si hay indicios de corrosión. Si se comprueba que hay corrosión, siga las instrucciones bajo el título CÓMO Y CUANDO HACER EFECTIVA LA GARANTÍA. **2. Almacenamiento separado de las pilas** - Si la linterna no se usa frecuentemente, por ejemplo, una vez al mes o menos, se recomienda retirar las pilas y guardarlas por separado. Esto contribuirá a proteger la linterna contra la corrosión y puede prolongar también la duración de las pilas. **3. Mantenimiento** - Coloque una pequeña cantidad de gelatina de petróleo o aceite en todas las roscas y juntas de goma a intervalos de seis meses.

CORPORATE OFFICE

MAG INSTRUMENT, INC.
1635 S. Sacramento Ave. • P.O. Box 50600
Ontario, California U.S.A. 91761-1083

Website: www.maglite.com

Warranty: Tel: 01 (909) 947-1006

Fax: 01 (909) 947-5041 E-mail: warranty@magmail.com

Sales & Parts: Tel: 01 (909) 947-1006

E-mail: salesdesk@magmail.com

©2004 MAG INSTRUMENT, INC.

The Mag-Lite® flashlight is covered by pending U.S. Patent Applications and one or more of U.S. Patent Nos. 4,286,311; 4,388,673; 5,260,858; 5,749,645; 6,196,698; 6,428,182; Des. 263,170 and by foreign patents.

Flashlight designed, patented and manufactured in the U.S.A. Mag Instrument's factory is located in Ontario, California. This product may include some imported components.

The distinctive shapes, styles and overall appearances of all Mag® flashlights, and the circumferential inscriptions extending around the heads of all Mag® flashlights are trademarks of Mag Instrument, Inc. The circumferential inscription on the head of every flashlight signifies that it is an original Mag® flashlight and part of the Mag® family of flashlights. U.S. Trademark Registrations for the shape, style and overall appearance trademarks of Mag® flashlights and for circumferential inscription trademarks of Mag® flashlights include Nos. 1,808,998; 2,074,795; 2,687,693; 2,745,460; 2,765,978 and 2,765,979.

WARNINGS: Any battery may leak harmful chemicals which may damage skin, clothing, or the inside of the flashlight. **TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT LET ANY MATERIAL LEAKED FROM A BATTERY COME IN CONTACT WITH EYES OR SKIN.** Any battery may rupture or explode if put in a fire or otherwise exposed to excessive heat. **TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT EXPOSE BATTERIES TO EXCESSIVE HEAT.** To reduce the risk of personal injury or harm to your flashlight, take the following precautions: • **Use only alkaline batteries from a reputable manufacturer.**

• Do not use different brands of batteries in the same flashlight. • When replacing batteries, always replace the whole set. • **Do not use rechargeable or reusable alkaline batteries.** • Do not try to recharge batteries that are not specifically designed to be recharged. • Always install batteries with the "+" end facing the head end of the flashlight and the "-" end facing the tailcap end of the flashlight. • **Do not allow children to install batteries unsupervised.** • Follow battery manufacturer's instructions as to proper handling, storage and disposal of batteries. • Use of a replacement lamp of improper dimensions or specifications may cause shorting, overheating or other hazard. Use only the recommended Mag-Lite® replacement lamp or its technical equivalent. • Carefully follow the steps listed under INSPECTION AND MAINTENANCE. • Not recommended for use by children under seven years of age.

TEN YEAR LIMITED WARRANTY Mag Instrument, Inc. (Mag) warrants **to the original owner** that this flashlight is free from defects in parts and workmanship for ten years from the date of first retail purchase. Mag or an authorized Mag Warranty Service Center will, free of charge, repair the flashlight or, at its option, replace a defective flashlight or component. (Mag does not warrant the future availability of any particular colors, markings or decorations, and reserves the option to replace a custom flashlight with a standard flashlight.) Registration is not required for warranty coverage. This warranty is in lieu of all other warranties and conditions, express or implied.

EXCLUSIONS: This warranty does not cover any of the following: **1.** Battery exhaustion; **2.** Battery leakage; **3.** Lamp burnout; or **4.** Damage to or failure of the flashlight or any component thereof due to alteration, misuse, battery leakage or lack of maintenance.

MAG DISCLAIMS ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some jurisdictions (countries, provinces, and states) do not allow exclusion or limitation of implied warranties, incidental or consequential damages and/or limitations on transferability, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

HOW AND WHEN TO MAKE A WARRANTY CLAIM: **1.** In case of lamp burnout or battery exhaustion, do not return the flashlight to Mag but replace the lamp or batteries. You can buy replacement lamps directly from Mag or from most retail outlets where Mag flashlights are sold. **2.** If the flashlight has been damaged by leakage of batteries, do not return the flashlight to Mag but determine what brand of battery caused the damage and follow the battery manufacturer's instructions about how to make a damage claim. **3.** For warranty returns: Send the flashlight (postage or shipping prepaid) to Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention: Warranty/Repair Department, or to an authorized Mag Warranty Service Center. For the location of an authorized Mag Warranty Service Center in your area, consult the retailer where you purchased the flashlight or see the customer service section at www.maglite.com. For your protection and to expedite handling and/or postal claims, we recommend that all returns be insured and sent Certified and/or Return Receipt Requested. Do not send batteries with flashlights.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from country to country, province to province, and state to state. Where any term of this warranty is prohibited by the law of any jurisdiction, such term shall there be null and void, but the remainder of this warranty shall remain in full force and effect.

WAARSCHUWINGEN: Alle batterijen kunnen schadelijke chemicaliën lekken die de huid, kleding en de binnenkant van de zaklantaam kunnen beschadigen. OM HET RISICO OP VERWONDINGEN TE



Ten Year Limited Warranty
Bepaalde garantie voor tien jaar
Garantie limited 10 ans
Zehn Jahre eingeschränkte Garantie
Garantía limitada por Diez Años

CORPORATE OFFICE
MAG INSTRUMENT, INC.
1635 S. Sacramento Ave.
PO. Box 50600
Ontario, California U.S.A.
91761-1083
Tel: (909) 947-1006
www.maglite.com
©2004 MAG INSTRUMENT, INC.



VERMIJDEN, HET MATERIAAL DAT UIT EEN BATTERIJ LEKT NIET IN CONTACT MET DE OGEN OF DE HUID LATEN KOMEN. Batterijen kunnen barsten of ontploffen indien ze in vuur gebracht worden of op een andere wijze in contact komen met overdadige hitte. OM HET RISICO OP VERWONDINGEN TE VERMIJDEN, DE BATTERIJEN NIET BLOOTSTELLEN AAN OVERDADIGE HITTE. Om het risico op persoonlijke verwondingen te beperken of schade aan uw zaklantaam te voorkomen, neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht: • **Gebruik alleen alkaline batterijen van een achterswaardige fabrikant.** • Gebruik geen verschillende merken van batterijen in dezelfde zaklantaam. • Wanneer u batterijen vervangt, altijd de volledige set vervangen. • **Gebruik geen oplaadbare of gebruikte alkaline batterijen.** • Probeer niet om batterijen op te laden die niet bestemd zijn om opgeladen te worden. • Altijd batterijen installeren met de "+" pool naar de kop van de zaklantaam toe en de "-" pool naar de achterkant van de zaklantaam toe. • **Niet toelaten dat kinderen batterijen installeren zonder supervisie.** • Volg de instructies van de fabrikant van de batterijen voor het juist behandelen, bewaren en afvoeren van de batterijen. • Gebruik van een nieuwe lampje met de verkeerde afmetingen of specificaties kan kortsluiting, oververhitting of andere gevaren veroorzaken. Gebruik uitsluitend het aanbevolen Mag-Lite® lampje of een product dat daaraan technisch gelijk is. • Nauwkeurig de stappen volgen die vermeld zijn onder **INSPECTIE EN ONDERHOUD.** • Niet geschikt voor kinderen jonger dan 7 jaar.

BEPERKTE GARANTIE VAN TIEN JAAR Mag Instrument, Inc. (Mag) garandeert **aan de oorspronkelijke eigenaar** dat deze zaklantaam vrij is van tekortkomingen in materiaal en fabricage gedurende een periode van tien jaar na aankoop in de detailhandel. Mag of een bevoegd Mag garantie-servicecentrum zal de zaklantaam kosteloos repareren of, naar eigen goeddunken, een defecte zaklantaam of defect onderdeel vervangen. (Mag garandeert niet dat bepaalde kleuren,

markeringen of decoraties in de toekomst beschikbaar zullen zijn en behoudt zich recht voor een speciale zaklantaam te vervangen door een standaard zaklantaam.) Registratie is geen vereiste voor geldigheid van deze garantie. Deze garantie vervangt alle andere garanties en voorwaarden, hetzij uitdrukkelijk, hetzij impliciet.

UITZONDERINGEN: Deze garantie dekt geen 1. opgebruikte batterijen, 2. lekkende batterijen, 3. een opgebrand lampje, 4. beschadiging aan of falen van de zaklantaam of van om het even welk component als gevolg van het aanbrengen van veranderingen, misbruik, batterijlekkage of gebrekkig onderhoud.

MAG WIJST ALLE AANSPRAKELIJKHEID AF VOOR BIJKOMENDE SCHADE OF INDIRECTE SCHADE: In sommige rechtstebieden (landen, provincies, en staten) is het niet toegestaan om stilzittende garanties, bijkomende schade waaronder gevolgschade en overdrachtsbeperkingen uit te sluiten of te beperken, zodat bovenstaande beperkingen mogelijk niet op u van toepassing zijn.

HOE EN WANNEER KUNT U EEN GARANTIEKLACHT INDIENEN? 1. Stuur in geval van een opgebrand lampje of opgebruikte batterijen, de zaklantaam niet naar Mag maar vervang het lampje of de batterijen. U kunt het nieuwe lampje rechtstreeks bij Mag kopen of bij de meeste verkooppunten waar Mag-zaklantaams worden verkocht. **2.** In geval van schade aan de zaklantaam als gevolg van lekkende batterijen, stuur de zaklantaam niet naar Mag terug, maar stel vast welke batterijen de schade hebben veroorzaakt en dien een schadeclaim in bij de fabrikant van de batterijen overeenkomstig zijn instructies. **3.** Voor terugzenden uit hoofde van garantie: Stuur de zaklantaam (porto- of verzendingskosten vooruitbetaald) naar MAG INSTRUMENT, 1721 East Locust Street — 51453 Ontario, California, U.S. 91761, Attention: "Warranty/Repair Department" of naar een door Mag goedgekeurd garantie-servicecentrum. Raadpleeg de detailhandelaar waar u de zaklantaam hebt gekocht voor een door Mag goedgekeurd garantie-servicecentrum in uw buurt of ga naar het gedeelte Customer Service op www.maglite.com. Wij raden u aan alle teruggezonden goederen per aangetekende post en/of met ontvangstbevestiging te versturen voor een snelle afhandeling van de zaak en/of klacht per post. Verzend de zaklantaam niet met de batterijen.

Naast de in deze garantie geboden specifieke wettelijke rechten, heeft u mogelijk erwise andere rechten, die van land tot land, van provincie tot provincie en van staat tot staat kunnen verschillen. Indien een bepaling uit deze garantie volgens de wet van enig rechtsgebied verboden is, zal een dergelijke bepaling niet van toepassing zijn. Voor het overige blijft deze garantie echter volledig van kracht.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI: Une pile risque toujours de dégager des produits chimiques nocifs pouvant endommager la peau, les vêtements ou l'intérieur de la torche. POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE, NE PAS PERMETTRE À UNE SUBSTANCE PROVENANT D'UNE PILE D'ENTRER EN CONTACT AVEC LES YEUX OU LA PEAU. Toute pile risque de se percer ou d'exploser en contact direct avec le feu ou si on l'expose à une chaleur excessive. POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE NE PAS EXPOSER LES PILES À UNE CHALEUR EXCESSIVE. Afin de réduire le risque d'une blessure corporelle ou d'un dommage à votre torche, prenez les précautions suivantes: • **Utiliser seulement les piles alcalines d'un fabricant reconnu.** • Ne pas utiliser des piles des marques différentes dans la même torche. • En cas de changement de piles, changer toutes les piles à la fois. • **Ne pas utiliser des piles alcalines rechargeables ou utilisables.** • Ne pas tenter de recharger des piles qui ne sont pas conçues à cette fin. • Toujours installer les piles avec le côté «+» vers la tête et le côté «-» vers le capuchon d'assemblage de la torche. • **Ne pas laisser les enfants changer les piles sans l'assistance d'un adulte.** • Suivre les instructions données par les fabricants de piles quant à l'utilisation, au rangement et à la mise au rebut des piles. • L'utilisation d'une lampe de rechange dont les dimensions ou les caractéristiques ne sont pas conformes aux exigences, risque de l'endommager, entre autres par court-circuit ou surchauffe. N'utilisez que le modèle recommandé de lampe de rechange Mag-LiteMD ou son équivalent technique. • Neurs soigneusement les instructions données dans la section EXAMEN ET ENTRETIEN. • Deconseille pour les enfants de moins de 7 ans.

GARANTIE LIMITÉE À DIX ANS Mag Instrument, Inc. (Mag) garantit **au propriétaire initial** que cette lampe de poche ne présente aucun défaut de pièce ou de fabrication, et ce pendant dix ans à compter de la date du premier achat au détail. Mag, ou tout autre centre de service Mag autorisé, s'engage à réparer gratuitement la lampe de poche, ou, à son gré, à remplacer une lampe de poche défectueuse ou l'une de ses pièces. (Mag ne garantit pas la disponibilité future d'un colon, d'un marquage ou d'un dessin particulier, et se réserve le droit de remplacer une lampe fabriquée sur commande par une lampe standard.) Pour être applicable, la garantie n'exige pas l'enregistrement de l'article. Cette garantie remplace toutes autres garanties et conditions, explicites ou implicites.

EXCLUSIONS: La présente garantie ne couvre aucun des cas suivants: **1.** épuisement des piles; **2.** fuite des piles; **3.** grillage de l'ampoule; ou **4.** défaillance de la torche ou de l'une ou l'autre de ses composantes ou l'exclusion ou la restriction de garanties implicites, de dommages accessoires ou indirects et/ou de possibilité, de sorte que les restrictions et les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

DÉSISTEMENT DE TOUTE RESPONSABILITÉ DE LA PART DE MAG POUR DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS: Certaines juridictions nationales, provinciales ou régionales ne permettent pas l'exclusion ou la restriction de garanties implicites, de dommages accessoires ou indirects et/ou de possibilité, de sorte que les restrictions et les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

COMMENT ET QUAND EFFECTUER UNE RÉCLAMATION DE GARANTIE: **1.** En cas de grillage de l'ampoule ou d'épuisement des piles, ne retournez pas la torche à Mag mais remplacez l'ampoule ou les piles. Vous pouvez acheter des ampoules de rechange directement de Mag ou de la plupart des points de vente où les torches Mag sont vendues. **2.** Si la torche a été endommagée en raison de la fuite des piles, ne retournez pas celle-ci à Mag mais établissez quelle marque de piles a causé les dommages et suivez les directives du fabricant des piles sur la manière d'effectuer une réclamation en dommages. **3.** Pour les retours de garantie: envoyez la torche (expédition ou port payé d'avance) à MAG INSTRUMENT, 1721 East Locust Street — 51453, Ontario, California, USA 91761, à l'attention du service de garantie/réparations (Attention: Warranty/Repair Department), ou à un centre agréé de réparations Mag. Pour trouver le centre agréé de réparations Mag de votre région, consultez le détaillant où vous avez acheté la torche ou consultez la section « Service après-vente » à l'adresse suivante: www.maglite.com. Pour votre protection et afin d'accélérer l'acheminement et/ou les réclamations par la poste, nous recommandons d'assurer toutes les marchandises retournées et de les expédier par poste certifiée et/ou avec exigence d'un avis de réception. N'envoyez pas de piles avec les lampes.

La présente garantie vous confère des droits particuliers prévus par la loi, et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui peuvent différer d'un pays, d'un état ou d'une province à l'autre. Advenant qu'une stipulation de la présente garantie soit interdite par la loi en vigueur dans une juridiction quelconque, cette stipulation est nulle et sans effet, mais le reste de la présente garantie continue d'avoir son plein effet.

WARNUNGEN: Aus jeder Batterie können ätzende Chemikalien auslaufen, die für die Haut, die Kleidung oder die Innenseite der Taschenlampe schädlich sind. UM VERLETZUNGSGEFAHR VORZUBEUGEN, VERMEIDEN SIE AUGEN-ODER HAUTKONTAKT MIT EINER AUS EINER BATTERIE AUSGELAUFENEN SUBSTANZ. Eine Batterie kann platzen oder explodieren, wenn sie feuer geworfen oder sonstiger extremer Hitze einwirkung ausgesetzt wird. UM VERLETZUNGSGEFAHR VORZUBEUGEN, BATTERIEN KEINER EXTREMEN HITZE AUSSETZEN. Zur Reduzierung der Gefahr der Körperverletzung bzw. der Beschädigung Ihrer Taschenlampe, beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen: • **Nur alkalische Batterien eines namhaften Herstellers verwenden.** • Vermeiden Sie die Verwendung von Batterien unterschiedlicher Hersteller in der Taschenlampe. • Bei der Auswechslung der Batterien immer den kompletten Satz erneuern. • **Keine aufladbaren oder wiederverwendbaren Alkaliebatterien verwenden.** • Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen, die nicht zur Wiederaufladung ausgelegt sind. • Batterien immer mit dem "+" Ende gegen den Taschenlampenkopf gerichtet und dem "-" Ende gegen die Endkappe gerichtet, installieren. • Die Anweisungen des Batterieherstellers bezüglich sachgemäßer

Behandlung, Lagerung und Beseitigung von Batterien beachten. • Der Einsatz einer Ersatzlampe mit unpassenden Dimensionen oder Spezifikationen kann zu Kurzschlüssen, Überhitzung, oder sonstige Gefährdungen führen. Verwenden Sie nur die empfohlene Mag-Lite® Ersatzlampe oder ein technisch äquivalentes Produkt. • Die unter **ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG** aufgeführten Schritte sorgfältig beachten. • Nicht geeignet für Kinder unter 7 Jahre.

ZEHN-JAHRES-GARANTIE Mag Instrument, Inc. (Mag) garantiert dem ursprünglich Eigentümer für 10 (zehn) Jahre ab dem Tag des Kaufs, dass diese Taschenlampe in ihren Bestandteilen und in ihrer Ausführung manglefrei ist. Mag oder ein zugelassener Mag-Kundendienst werden die Taschenlampe reparieren oder nach eigener Wahl die defekte Taschenlampe oder das fehlerhafte Teil kostenlos ersetzen. (Mag garantiert nicht, dass bestimmte Farben, Markierungen oder Dekorationen auch in Zukunft erhältlich sein werden, und behält es sich vor, eine besonders ausgestattete Taschenlampe durch ein Standardmodell zu ersetzen.) Diese Gewährleistung gilt auch für nicht registrierte Kunden. Diese Gewährleistung tritt an die Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien und Bedingungen.

AUSSCHLIESSUNGEN: Diese Garantie deckt folgendes nicht ab **1.** leere Batterie; **2.** Batterie mit Leck; **3.** ausgebrannte Birne oder **4.** Beschädigung oder Versagen der Taschenlampe oder einer ihrer Komponenten aufgrund von Modifikationen, Mißbrauch, Batterie mit Leck oder mangelnder Wartung.

MAG LEHNT JEGLICHE VERANTWORTUNG FÜR NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN AB. Einige Gerichtsstände (Länder, Provinzen und Staaten) erlauben keine Ausschließung oder Beschränkung von stillschweigenden Garantien, Neben- oder Folgeschäden und/oder Beschränkungen der Übertragbarkeit, so daß die oben aufgeführten Beschränkungen und Ausschließungen eventuell für Sie keine Gültigkeit haben.

WIE UND WANN MACHE ICH EINEN GARANTIEANSPRUCH GELTEND: **1.** Im Falle einer ausgebrannten Glühbirne bzw. leeren Batterie die Taschenlampe nicht an Mag zurückschicken, sondern die Birne bzw. Batterien austauschen. Sie können Ersatzbirnen direkt von Mag oder von den meisten Einzelhändlern beziehen, die Mag-Taschenlampen vertreiben. **2.** Wenn die Taschenlampe durch eine Batterie mit Leck beschädigt wurde, die Taschenlampe nicht an Mag zurückschicken, sondern feststellen, welche Batteriemarke den Schaden verursacht hat; anschließend die Anweisungen des Batterieherstellers zum Einreichen eines Schadensersatzanspruches befolgen. **3.** Für Garantierücksendungen: Die Taschenlampe (bei Vorauszahlung von Porto bzw. Versandkosten) an folgende Adresse schicken: Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention: Warranty/Repair Department, oder an ein autorisiertes Garantie-Servicezentrum von Mag schicken. Informationen zu einem autorisierten Garantie-Servicezentrum von Mag in Ihrer Nähe erhalten Sie vom Einzelhändler, bei dem Sie die Taschenlampe erworben haben. Hinweise finden Sie auch im Abschnitt „Customer Service“ unter www.maglite.com. Zu Ihrem Schutz und zur zügigen Abwicklung und/oder Postbearbeitung empfehlen wir, alle Rücksendungen zu versichern und per Einschreiben zu schicken. Die Taschenlampe nicht zusammen mit den Batterien versenden.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte, und Sie haben eventuell weitere Rechte, die von Land zu Land, von Provinz zu Provinz und von Staat zu Staat unterschiedlich sind. Wenn irgendwelche Konditionen dieser Garantie per Gesetz einer Gerichtshoheit nicht erlaubt sind, wird diese Kondition null und nichtig, wobei alle anderen Konditionen dieser Garantie weiterhin voll und ganz gültig bleiben.

ADVERTENCIAS: Las pilas pueden tener fugas de substancias químicas nocivas que pueden dañar la piel, la ropa o el interior de la linterna. PARA EVITAR EL RIESGO DE UNA LESIÓN, NO PERMITA QUE NINGUN MATERIAL QUE SE HAYA ESCAPADO DE UNA PILA ENTRE EN CONTACTO CON LOS OJOS O LA PIEL. Las pilas pueden romperse o explotar si se echan al fuego o se exponen a una fuente de calor excesivo. PARA EVITAR EL RIESGO DE UNA LESIÓN, NO EXPONGA LAS PILAS A UNA FUENTE DE CALOR EXCESIVO. Para reducir el riesgo de una lesión personal o un daño a la linterna, adopte las siguientes precauciones: • **Utilice solamente pilas alcalinas de un fabricante reconocido.** • No utilice marcas diferentes de pilas en la misma linterna. • **Al reemplazar las pilas, reemplácelas siempre en conjunto.** • **No use pilas alcalinas recargables ni reutilizables.** • No trate de recargar pilas que no se hayan fabricado específicamente para ser recargadas. • Instale siempre las pilas con el extremo "+" apuntando hacia la cabeza de la linterna y el extremo "-" apuntando hacia la tapa posterior de la linterna. • **No permita que los niños instalen las pilas sin supervisión.** • **Siga las indicaciones del fabricante de las pilas para saber la manera correcta de usarlas, guardarlas y desecharlas.** • El uso de una bombilla de reposición de dimensiones o especificaciones incorrectas podría causar un corto, calentamiento excesivo o algún otro peligro. Utilice solamente la bombilla de reposición recomendada por Mag-Lite® o su equivalente técnico. • **Siga detenidamente los procedimientos indicados bajo el título INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO.** • No se recomienda el uso a menores de siete años.

GARANTÍA LIMITADA POR DIEZ AÑOS Mag Instrument, Inc. (Mag) garantiza al propietario original que esta linterna no tiene defectos en sus piezas y mano de obra por diez años a partir de la fecha original de la primera compra al menudeo. Mag o un Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag reparará la linterna o algún otro componente o, a su opción, repondrá una linterna u otro componente sin cargo alguno. (Mag no garantiza la disponibilidad futura de ningún color, marcaje o decoración en particular y se reserva el derecho de reponer un linterna especial con una linterna estándar.) No se requiere haber registrado la linterna para tener la cobertura de la garantía. Esta garantía sustituye a todas las demás garantías y condiciones, expresas o implícitas.

EXCLUSIONES: Esta garantía no podrá hacerse efectiva en los casos de: **1.** agotamiento de las pilas; **2.** derramamiento del líquido de las pilas; **3.** función del foco; o **4.** daños o fallas de la linterna o cualquiera de sus componentes que se derivan de la alteración, mal uso, derramamiento del líquido de las pilas o falta de mantenimiento.

MAG NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS O PERJUICIOS. Algunas jurisdicciones, países, provincias o estados no permiten la exclusión o limitación de garantías implícitas, daños y perjuicios incidentales o con consecuencias y/o limitaciones y transferencia de bienes, por lo que las limitaciones y exclusiones antes mencionadas pueden no resultar aplicables a usted.

DONDE Y COMO HACER EFECTIVA LA GARANTÍA: **1.** En caso de que se funda la bombilla o las pilas se agoten, no envíe la linterna a Mag, únicamente cambie la bombilla o las pilas. Usted puede comprar bombillas de refracción directamente a Mag o en la mayoría de las tiendas donde las linternas Mag se vendan; **2.** Si la linterna ha sido dañada por derramamiento de pilas, no envíe la linterna a Mag sino que verifique qué marca de pilas fueron las causantes del daño y siga las instrucciones del fabricante de las pilas sobre como hacer una reclamación por daños; **3.** Para sustitución de la linterna (por correo o transporte previamente pagado) escriba a MAG INSTRUMENT, 1721 East Locust Street 51453, Ontario, California, U.S.A. 91761-7769 atención a: Warranty/Repair Department, o a un Centro de Servicio autorizado por Mag Warranty Service Center. Para conocer la ubicación de un Centro de Servicio autorizado por Mag en su zona, sírvase consultar al vendedor donde adquirió la linterna o vea la Sección de Servicio a Clientes en www.maglite.com. Para su protección y atención de reclamaciones por correo, le recomendamos que todas las devoluciones deben asegurarse y enviarse por correo certificado y/o con acuse de recibo. No enviar pilas con la linterna.

Esta garantía le concede derechos específicos legales, sin perjuicio de que existan otros derechos que podrán variar en cada país, provincia, o estado. En aquellas jurisdicciones en las cuales cualquier término de esta garantía esté prohibido por ley, dicho término se considerará como nulo y sin efecto, pero el resto de la garantía seguirá vigente.